

# L'affliction légitime

Autor(en): **Place, Ant. de la**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **75 (1948)**

Heft 12

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-226656>

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



*Par ces chaleurs orageuses la barbe repousse avec la rapidité de l'éclair...*

*Aussi est-ce le moment de savourer le court récit qu'écrivait en 1877 L. Croisier dans l'Ancien Conte à l'adresse de ceux auxquels viendrait l'idée d'aller se faire raser... à crédit.*

### ON FRATAI SIN PEDI

On pourr'ovrai que n'avai pâ onna rappa din sa catsetta, intré tsi on perruquiè po sé fèré rasâ.

— Dité-vai, que lai dese, y'é invia d'être proûpro po mé prèsintâ tsi lé maîtré, vo liai-vo mé rasâ à crédit, tant que iaussé affanâ ôquié ?

— Bin se vo voliai.

L'est bon. L'Ovrai sé chíté din la chôla dé pé, on bouébo l'imbardofllié dé savon, et lo fratai va prindré on rajâo qu'a vai gros fauta dé molâ, sin pî lo repassâ sur la brétalla.

Ma faî lé pai tsesîvont graî, et cin fasai bin tant mô à cé pourro coo, que lé ge lai rasâvon.

Din lo même momint, on boutsî tiâvé on caïon que fasai daî couailahié de la metsance.

— Qu'est-ce qu'on oû ? dese lo perruquiè à cè qu'étai sur la chôla...

— Saret bin su on pourr'hommo que s'est fâ rasâ à crédit ! ,

*L. Croisier.*

## CHEMISERIE LANG

**A LA VILLE DE NAPLES**

Articles de qualité pr Messieurs  
Spécialiste de la **CRAVATE ÉLÉGANTE**  
Angle Bel-Air - Mauborget — Téléphone 3 53 47

### L'affliction légitime

*Qu'as-tu, mon pauvre Guillot ?  
Lui disait un jour sa maîtresse  
Arrivant de Paris ; sans cesse  
Tu soupires et ne dis mot.  
Réponds-moi donc ? — Hélas, madame,  
Je suis ruiné sans retour :  
Depuis un mois, en même jour,  
J'ai perdu ma vache et ma femme !  
— Je te plains fort... mais tes amis  
(Car je t'en connais par douzaine)  
Compatissant à tes ennuis,  
Sans doute soulagent ta peine ?  
— Oui-dà ! madame, leur pitié  
Me montre, en effet, quelque attache ;  
Tous m'offrent une autre moitié,  
Mais nul ne m'offre une autre vache.*

Ant. de la Place.  
(1784)



### UN COMBLE

Filer à l'anglaise, à l'époque des vacances payées !

### FABLE INTIME

*Lorsqu'il advient qu'en un ménage  
L'époux se trouve être en retard,  
L'épouse dit : « C'est, je le gage,  
Jeux de l'Amour... ou du Hasard ! »  
« Chut ! dit le mari qui chancelle  
A sa femme, bougie en main,  
Nous nous expliquerons demain... »*

Moralité :  
*Le jeu n'en vaut pas la chandelle. ..*